Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 70 (1952)

Heft: 128

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 128 Bern, Mittwoch 4. Juni 1952 — 70. Jahrgang — 70me année — Berne, mercredi 4 juin 1952 **No 128**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21650
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 6.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 6.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 117).
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Konkurs- und Nachlass-Statistik. Statistique des faillites et concordats.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim Schweiz. **Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi**. Les ordres doivent parvenir **à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.**

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1286²)

Gemeinschuldner: Villiger Hans, Handel mit Möbeln, von Meienberg (Aargau), Stampfenbachstrasse 28, Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1952.
Bestätigung durch Rekursentscheid vom 13. Mai 1952 (zugestellt am 24. Mai 1952).
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 11. Juni 1952, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Krone Unterstrass», Schaffhauserstrasse 1, Zürich 6.
Eingabefrist: bis zum 4. Juli 1952.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1283)

Gemeinschuldner: Marti-Jordi Fritz, Strassen- und Tiefbau, Rodtmattstrasse 31, Bern.
Datum der Eröffnung: 13. Mai 1952.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 11. Juni 1952, 15 Uhr, im Hotel Metropole, Zeughausgasse in Bern.
Eingabefrist: 4. Juli 1952.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Broye, Estavayer-le-Lac* (1300)

Failli: Barras Marcel, fils de Jules, de Villarlod, Carrosserie, à Estavayer-le-Lac.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 mai 1952.
Première assemblée des créanciers: lundi 16 juin 1952, à 9 heures du jour, à la salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Estavayer-le-Lac.
Délai pour les productions: 8 juillet 1952.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Waldenburg* (1284)

Gemeinschuldner: Schäublin-Thommen Ferdinand, mechanische Werkstätte, Waldenburg.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1952.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 13. Juni 1952, 14.45 Uhr, im Restaurant «Bahnhof» in Waldenburg.
Eingabefrist: bis 4. Juli 1952. Die Forderungen sind Wert 6. Mai 1952 zu berechnen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt See, Rapperswil* (1220¹)

Zweite Auskündigung

Gemeinschuldner: Rüegg Alois, mechanische Werkstätte, Autotransporte, Taxameterbetrieb, von und in Gommiswald.
Konkurseröffnung: 16. Mai 1952.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 5. Juni 1952, 14 Uhr, im Restaurant «Adler», Gommiswald.
Eingabefrist für Forderungen: bis 28. Juni 1952.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 18. Juni 1952,
betreffend die nachstehende Liegenschaft des Gemeinschuldners:
Liegenschaft in der Herrengasse-Gommiswald, bestehend in:
Wohnhaus mit 2 Garagen, Assek. Nr. 203, Verkehrswert Fr. 52 400, brandversichert Fr. 73 400,
nebst Gebäudegrundfläche, Garten, Platz und Wiesland, messend zirka 872 m².
Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Wil* (1299)

Gemeinschuldnerin: Sigrist-Rohrer Klara, Frau, von Eschenbach (Luzern), z. Hotel «Landhaus», Wil.
Konkurseröffnung: 17. Mai 1952.
Summarisches Verfahren: gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: bis 27. Juni 1952.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1287)

Gemeinschuldner: Gmür Wilhelm Heinrich, kaufmännischer Vertreter, geb. 1905, von Amden (St. Gallen), Kollektivgesellschafter der Firma Sonder & Gmür, mit Sitz in Zürich 6, Granitweg 6, wohnhaft daselbst.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Mai 1952.
Datum der Einstellungsverfügung: 30. Mai 1952.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. Juni 1952 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten des Verfahrens einen Barvorschuss von Fr. 400 leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (1288)

Ueber Emch Maria, Frau Wwe., geb. Probst, geb. 1884, von Lüterswil (Solothurn), Mönchhofstrasse 21, Kilchberg (Zürich) (gewesene Inhaberin eines Baugeschäftes), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 7. Mai 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 27. Mai 1952 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. Juni 1952 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Kostenvorschuss von Fr. 500 (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1289)

Gemeinschuldner: Fürst-Zingg Emanuel, Luzernerring 136, Kollektivgesellschafter der Firma «Martinoli & Fürst», Isolierungen, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Mai 1952.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 30. Mai 1952.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 500: 14. Juni 1952. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) | (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1290)

Failli: Pache Gilbert, produits d'entretien, à Lausanne.
Date du dépôt: le 4 juin 1952.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, Art. 49, Ord. de 1911: le 14 juin 1952; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1291)

Faillie:
Société coopérative d'achats de la section de Lausanne de l'Union suisse des négociants en cigares, à Lausanne.
Date du dépôt: le 4 juin 1952.
Délai pour intenter action en opposition: le 14 juin 1952; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Frutigen* (1301)

Gemeinschuldnerin: Firma Grünig Willy, Baugeschäft, Kandersteg.
Anfechtungsfrist: bis und mit 17. Juni 1952.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1302)

Das Konkursverfahren über die Corina A.-G., Tiefenhöhe 9, in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. Mai 1952 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Schwyz *Konkursamt Höfe, Wollerau* (1303)

Das Konkursverfahren über Meier Fritz, Metzgerei und Schweinezüchterei, Freienbach (Schwyz), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Höfe vom 30. Mai 1952 als geschlossen erklärt worden.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Aargau *Betreibungsamt Wettingen* (1056[1])

Schuldnerin: Firma Stark W. Dr. AG., in Nachlassliquidation, chemische Fabrik, Freiestrasse 80 in Zürich.
Liegenschaft und Zugehör:
GB Wettingen Nr. 34, Kat.-Plan 18/4314, 10,45 Aren Gebäudeplatz und Umgelände, Limmatrain Fr. 4 500
Chemische Fabrik (früher Wurstfabrik) Nr. 1492 Fr. 155 000
Anmerkung Zugehör: Maschinen, Werkzeuge usw. laut Verzeichnis, datiert den 26. Februar 1949
Schatzung Fr. 200 000
GB Wettingen Nr. 3703, Kat.-Plan 18/4610, 6,33 Aren Acker und Wiese, Limmatrain Fr. 2 800
Betreibungsamtliche Schatzung Fr. 250 000
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im II. Rang.
Steigerungstag: Montag, den 16. Juni 1952, 14 Uhr.
Steigerungslokal: Restaurant «Bahnhof», in Wettingen.
Eingabefrist: bis 1. Juni 1952.
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während zehn Tagen vom vierzehnten Tage vor der Steigerung an.

Wettingen, 6. Mai 1952. Betreibungsamt Wettingen.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (1292)

Zur Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages im Konkurs des Hartmann Traugott, Photograph, Ludretikonerstrasse 59, Thalwil, ist Tagfahrt angesetzt auf Freitag, den 4. Juli 1952, nachmittags 2.15 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor das Bezirksgericht Horgen, Bezirksgebäude Horgen.

Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Horgen, den 30. Mai 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Horgen,
der Gerichtsschreiber: Dr. H. Feer.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (1285)

Schuldnerin: Firma
F. B. A. Franz Bühlmann, Apparatefabrik AG., Luzern.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 16. Juni 1952, vormittags 10.30 Uhr, Bureau Nr. 21, Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.

Luzern, 29. Mai 1952. Amtsgericht Luzern-Stadt, II. Vizepräsident:
Dr. W. Fischler.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Entlebuch* (1293)

Schuldner: Limacher Otto, Metzgerei und Wursterei, Entlebuch.
Zeit und Ort der Verhandlung: Freitag, den 20. Juni 1952, nachmittags 16 Uhr, im Gerichtshaus in Entlebuch.

Entlebuch, den 31. Mai 1952.

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:
Dr. W. Unternährer.

Kt. Freiburg *Richteramt des Sensebezirks, Tafers* (1294)

Schuldnerin: Eltschinger Gebrüder, Kollektivgesellschaft, Bau- und Möbelschreinerei, Düdingen.
Nachlassbehörde: Gerichtspräsident des Sensebezirks, Tafers.
Verhandlungstermin: Donnerstag, den 26. Juni 1952, vormittags 10 Uhr, im Amthaus Tafers.
Aktenauflage: ab 9. Juni 1952.

Tafers, den 30. Mai 1952. Der Gerichtspräsident des Sensebezirks:
M. Waeber.

Ct. de Vaud *Tribunal du district de Lausanne* (1295)

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 12 juin 1952, à 9 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Regamey Alfred, confections, Bel-Air Métropole 1, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Lausanne, le 31 mai 1952. Le président: J. G. Favey.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (1296)

Le président du Tribunal du district de Vevey statuera, en son audience du mardi 17 juin prochain, à 9 heures, en salle de ses audiences à Vevey, rue du Simplon 22 (Cour au Chantre, 1er étage), sur l'homologation du concordat proposé à leurs créanciers par

Lang Georges et Jacqueline,

Magasins «Au Louvre» et «Innovation», à Montreux, tant pour leurs dettes personnelles que pour celles résultant de leur qualité d'héritiers et successeurs de leur père, feu R. Lang-Geissmar, à Montreux.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à cette audience ou se déterminer par écrit.

Montreux, le 31 mai 1952. Le commissaire: E. Haldy, préposé.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (1297)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2e cour, 1er étage, salle A, statuera, en audience publique, le vendredi 13 juin 1952, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par Kognowicki Otton, primeurs en gros, rue de la Coulouvrenière 18, Genève, à ses créanciers.

Tribunal de 1re instance: H. Pugin, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Hochdorf* (1298)

Schuldner: Gabriel Melchior, Schweinemästerei, Lohren, Rothenburg.
Datum des Bestätigungsentscheides: 19. Mai 1952.

Hitzkirch, den 3. Juni 1952. Der Amtsgerichtpräsident
von Hochdorf: Wili.

Ct. du Valais *Juge-instructeur, Sierre* (1304)

Le juge-instructeur du district de Sierre rend notoire qu'en séance du 23 mai 1952 il a homologué le concordat proposé à ses créanciers par Métrai Emile, charpentier, à Grône, sur la base d'un dividende de 50%.

Sierre, le 3 juin 1952. Ed. Bagnoud.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

20. Mai 1952.
Chauffeur-Genossenschaft für Taxi & Cars, Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Februar 1952 eine Genossenschaft. Die Genossenschaft ist eine Verbindung zur Hauptsache von Chauffeuren zum Zweck, diesen Arbeit zu günstigen Bedingungen zu verschaffen, indem die Genossenschaft ein Autotransportgewerbe betreibt und in diesem zur Hauptsache nur Mitglieder beschäftigt. Die Genossenschaft ist bestrebt, den Chauffeurstand zu heben und die Lebenshaltung ihrer Mitglieder zu verbessern. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift. Dem Vorstand gehören an Emil Bertschi, von Dürrenäsch, als Präsident; Otto Schütz, von Bachs (Zürich), als Vizepräsident; Franz Ibig, von Zürich, als Kassier, und Max Furter, von Dottikon (Aargau), als Aktuar, alle in Zürich. Geschäftsdomizil: Anna-Heer-Strasse Nr. 35, in Zürich 6 (bei Emil Bertschi).

28. Mai 1952.
Baugenossenschaft Albis, in Adliswil (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1950, Seite 2190). Enrico Nolfi und Gottfried Ruh sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Gottfried Schmid ist nicht mehr Aktuar, sondern Quästor der Verwaltung. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden Hans Huber, von Hausen a. A., in Adliswil, als Präsident, und Hans Birrer, von Zürich, in Adliswil, als Vizepräsident und Aktuar. Präsident Hans Huber, Vizepräsident und Aktuar Hans Birrer und Quästor Gottfried Schmid führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Badstrasse 2 a (bei Hans Huber).

28. Mai 1952.
Bau- und Siedlungsgenossenschaft Schwyzerhüsli, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1950, Seite 1766). Jean Berli und Heinrich Kunz sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt Alfred Schenk, von und in Zürich, als Vizepräsident, und Walter Knutti, von Därstetten (Bern), in Zürich, als Sekretär. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Kassier oder dem Sekretär Kollektivunterschrift.

28. Mai 1952.
Aktiengesellschaft für die Neue Zürcher Zeitung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1952, Seite 166). Dr. Ernst Wetter ist aus dem Verwaltungskomitee ausgeschieden. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungskomitees ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Dr. Eugen Hatt, von Zürich und Hemmenthal, in Zürich.

28. Mai 1952.
Filmstudio Rosenhof, in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1950, Seite 2574). Dr. Gerold Fehr ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Hans Max Wettstein, von Hombrechtikon und Rüti (Zürich), in Zürich.

28. Mai 1952. Liegenschaften.
Franz Carl Weber Häuser-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1949, Seite 2150). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Albert Werder, von Hünenberg (Zug), in Zürich.

28. Mai 1952. Reklameberatung usw.
Propag A.-G., Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1950, Seite 2229), Reklameberatung usw. Kurt Keller und Hermann Frick sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

28. Mai 1952. Papeterie, Buchbinderei.
Helmut Gygax, in Zürich (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1950, Seite 2462), Papeterie und Buchbinderei. Die Prokura von Bea Vetter ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Marta Gygax-Mühlethaler, von Bleienbach (Bern), in Zürich, und Margrit Schneider, von und in Zürich.

28. Mai 1952. Inseratenacquisition usw.
Inreka-G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1946, Seite 2722), Acquisition von Inseraten usw. Neues Geschäftsdomizil: Zimmergasse 5, in Zürich 8.

28. Mai 1952. Papierwaren, Toilettenartikel.
Paul Gelb, in Zürich (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1951, Seite 3073). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Vertrieb von Papierwaren und Toilettenartikeln.

28. Mai 1952. Wareff aller Art.
A. Gerber, in Zürich (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1943, Seite 554), Vertretungen in Waren aller Art. Die Firma verzeigt infolge behördlicher Aenderung der Hausnummer als Geschäftsdomizil Seebaehenstrasse 90.

28. Mai 1952. Kolonialwaren, Drogen.
Adolf Ellenberger, in Schlieren. Inhaber dieser Firma ist Adolf Ellenberger, von Landiswil (Bern), in Schlieren. Handel mit Kolonialwaren und Drogen. Römergasse 11.

28. Mai 1952. Stellenvermittlung.
Hulda Hedwig Schärer, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB Hulda Hedwig Schärer, von Affoltern i. E. (Bern), in Zürich 9. Stellenvermittlungsbureau. Börsenstrasse 22.

28. Mai 1952. Waren aller Art.
Walter Bolliger, in Zürich (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1952, Seite 442), Waren aller Art. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. Mai 1952. Haushaltungs- und Sportartikel.
Gottlieb Moser, in Zürich (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1951, Seite 62), Haushaltungs- und Sportartikel. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Mai 1952. Garage usw.
A. Segalla, in Wila (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1952, Seite 305), Betrieb einer Garage usw., in Konkurs. Das Verfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon vom 6. Mai 1952 als gesehlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

28. Mai 1952. Textilien.
Knupp & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1948, Seite 429), Textilien. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. Mai 1952. Elektrotechnische Unternehmung.
J. Hasler & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Julius Hasler, von Männedorf, in Zürich 1, mit seiner Ehefrau Milada geb. Kozak in Gütertrennung lebend, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und, mit im Sinne von Art. 177, Absatz III, ZGB erteilter Zustimmung, Milada Hasler geb. Kozak, von Männedorf, in Zürich, als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1952 ihren Anfang nimmt. Einzelprokura ist erteilt an die Kommanditärin Milada Hasler-Kozak. Elektrotechnische Unternehmung. Predigergasse 8.

29. Mai 1952. Rohbaumwolle.
Albert Brändle, in Zürich (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1945, Seite 346), Agentur und Kommission in Rohbaumwolle. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

29. Mai 1952. Rohbaumwolle.
P. H. Müller & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1949, Seite 1602), Vertretungen in Rohbaumwolle aller Provenienzen usw. Der Kommanditär Albert Braendle ist infolge Todes ausgeschieden; seine Kommandite und seine Prokura sind erloschen. Neu ist als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000 eingetreten die Erbengemeinschaft des verstorbenen Kommanditärs Albert Braendle, bestehend aus Wwe. Maria Hubertina Brändle geb. Lafleur, Alberto Melchior Dietrich Brändle und Juliana Francisca Maria Tosca Brändle, alle von Mosnang (Sankt Gallen), in Rotterdam. Die neue Kommanditärin hat die Kommanditbeteiligung des verstorbenen Kommanditärs Albert Braendle zum Wertansatz von 20 000 Franken übernommen und damit ihre Kommanditsumme von Fr. 20 000 voll liberiert.

29. Mai 1952.
Gebrüder Künzli Aktiengesellschaft, Kunstverlag (Künzli Frères S.A., Editeurs) (Fratelli Künzli S.A., Editori) (Künzli Hermanos, S.A., Editores) (Künzli Brothers, Ltd., Art. Publishers), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1952, Seite 441). Die Generalversammlung vom 21. Mai 1952 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt die Führung eines Kunstverlages und die Herstellung von und den Handel mit sämtlichen Artikeln der graphischen, Verlags-, Kunst-, Devotionalien-, Holz-, Papier-, Papeterie- und verwandter Branchen. Sie kann sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen oder solche Unternehmungen gründen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Leopold von Hospenthal, Präsident, und Otto Künzli, Vizepräsident des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Mai 1952.
Sparkasse Küsnacht, in Küsnacht, Genossenschaft (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1948, Seite 1643). Die Generalversammlung vom 19. April 1952 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Sparkasse Küsnacht-Zch. Es bestehen nun Anteilscheine zu Fr. 500.

29. Mai 1952. Chemische Produkte usw.
Emil Scheller & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1952, Seite 283), chemische Produkte usw. Max Huber ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. jur. Josef Henggeler, von Unterägeri und Zürich, in Zürich, ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis. Harry Huber, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Mai 1952.
Molkereigenossenschaft Horgen, in Horgen (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1948, Seite 2534). Walter Bebie ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Samuel Hofmann, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Vorstandes. Neu wurde in den Vorstand gewählt Heinrich Schärer, von und in Horgen, als Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Der Verwalter führt Einzelunterschrift.

29. Mai 1952. Pharmazeutische Produkte usw.
Diva-Laboratorium Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 108 vom 9. Mai 1952, Seite 1213), Fabrikation pharmazeutischer Produkte usw. Dr. Hans Matzinger ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Kollektivprokura wurde erteilt an Elsbeth Herzog, von Zürich, und Heinrich Graf, von Bern, beide in Zürich. Die Prokuren sind so zu gemeinsamer Unterschrift erteilt worden, dass je einer der genannten Prokuristen mit einem der zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates oder mit Paul Johann Diethelm zu zeichnen hat. Die Prokuristen zeichnen also nicht auch unter sich.

29. Mai 1952.
Sparkasse Limmattal, in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1947, Seite 2710). Walter Hänseler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eduard Gibel, von Turbenthal, in Dietikon, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Mai 1952.
Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1952, Seite 1055). Es wohnen: Felix Wilhelm Schulthess, stellvertretendes Mitglied der Generaldirektion, in Zürich, Hans Hartung, Vizedirektor, in Meilen, Franz Beutl, Prokurist, in Zollikon, und Ernst Hans Kleiner, Prokurist, in Meilen.

29. Mai 1952. Immobilien usw.
Kornhof G.m.b.H., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1944, Seite 1686), Immobilien usw. Rudolf Peter ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde bestellt Gottfried Kleiner, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

29. Mai 1952.
Schweizerische Bindfadenfabrik (Fabrique Suisse de Ficelles) (Canapificio Svizzero) (Swiss Twine Manufacturing Co.), in Flurlingen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1951, Seite 1318). Als Verwaltungsratsmitglied ohne Zeichnungsbefugnis ist gewählt worden Georg A. Fischer, von Schaffhausen, in Zollikon.

29. Mai 1952.
Henri Schoch, Zementröhrenfabrik und Baumaterialien, in Zürich (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1937, Seite 1642). Der Geschäftsbereich umfasst nur noch Betrieb der Kieswerke Kindhausen und Dietikon, sowie Kunststeinfabrikation. Die Firma lautet Henri Schoch, Kieswerk. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 454.

29. Mai 1952. Apparatebau.
H. Fierz, in Zürich (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1945, Seite 1174), Apparatebau usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 11. Neues Geschäftsdomizil: Dörflistrasse 29.

29. Mai 1952. Maschinen, Apparate usw.
L. von Roll A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1951, Seite 2898), Maschinen, Apparate usw. Dr. Hanspeter Brunner, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in Solothurn.

29. Mai 1952.
W. Hürzeler, Vertretung von Henninger's Dosenbler, in Zollikon. Inhaberin dieser Firma ist Walburga Hürzeler, von Bleienbach (Bern), in Zollikon. Alleinvertretung für die Schweiz der «Henninger-Bräu Aktiengesellschaft», in Frankfurt am Main, in Dosenbier. Bahnhofstrasse 28.

29. Mai 1952. Elektrokabel, Industriebedarfsartikel.
Fritz Manz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Fritz Manz, von Pfäffikon (Zürich) und Basel, in Zürich 10, mit seiner Ehefrau Rosa Martha geb. Dietrich in Gütertrennung lebend. Handel mit Elektrokabeln und Industriebedarfsartikeln. Riedhofstrasse 146.

29. Mai 1952. Chemische Produkte, Bestecke.
Ernst Schacher, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Schacher, von Escholzmatt (Luzern), in Zürich 11. Handel mit chemischen Produkten und Bestecken. Mimosenstrasse 3.

29. Mai 1952.
Walter Spless, Illnau, Ofen- und Kochherdfabrik, in Illnau. Inhaber dieser Firma ist Walter Spiess, von Hergiswil (Luzern), in Illnau. Ofen- und Kochherdfabrik, Ausführung von Hafner- und Plattenarbeiten.

29. Mai 1952. Südfrüchte, Gemüse, Delikatessen, Spirituosen.
Alfredo Tentl, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Alfredo Tenti, von Winterthur, in Winterthur 1. Handel mit Südfrüchten, Gemüsen, Delikatessen und Spirituosen. Untertor 19.

29. Mai 1952. Teppiche usw.
Giulio Ferrazzini, in Zürich (SHAB. Nr. 79 vom 3. April 1952, Seite 894), Teppiche usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. Mai 1952.
Ulrich Frisch, Mechanische Werkstatt, in Illnau (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1947, Seite 244), Maschinenteile und Apparate. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

29. Mai 1952. Maschinen.
Albiez & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1946, Seite 1714), Generalvertretung der «The Hoffmann Pressing Machine Corporation», in Wilmington (USA), usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. Mai 1952.
Grundstück-Genossenschaft Neu-St. Jakob in Liq., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1949, Seite 86). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. Mai 1952. Bahnmaterialien, Industriebedarfsartikel usw.
Helmut Loepfe, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Helmuth Löpfe, von Gaiserwald (St. Gallen), in Zürich 11. Ingenieurbureau, Handel mit Bahnmaterialien und Industriebedarfsartikeln. Murwiesenstrasse 36.

29. Mai 1952. Restaurant.
Karl Bläuer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Bläuer, von Thun, in Zürich 5. Betrieb des Restaurants z. Müllerbräu. Neugasse 76. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Absatz IV HRV.)

29. Mai 1952. Restaurant.
Fritz Gertsch, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Fritz Gertsch, von Lauterbrunnen (Bern), in Zürich 4. Betrieb des Restaurants Neuer Werdhof. Werdgässchen 55. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Absatz IV HRV.)

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

29. Mai 1952. Landesprodukte.
Lehmann und Will, in Langenthal. Rudolf Lehmann-Meinen, von Zofingen, in Langenthal, und Max Will-Pagani, von Bern, in Langenthal, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1952 beginnt. En gros Handel mit Landesprodukten aller Art. Wiesenstrasse 15.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

29. Mai 1952. Bäckerei, Kolonialwaren, Futtermittel.
Ernst Spring, in Rüeggisberg, Bäckerei mit Kolonial- und Futtermittelhandlung (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1939, Seite 1711). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Bern

28. Mai 1952. Spenglerei usw.
Schläfli & Mussie GmbH., im Spiegel, Gemeinde Köniz. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Mai 1952 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Ihr Zweck ist der Betrieb eines Spengler- und Installationsgeschäftes. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Walter Schläfli, von Albligen, in Bern, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Helene Gertrud geb. Amstuz, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, und Willy Mussie, von Kaufdorf, im Spiegel, Gemeinde Köniz, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Walter Schläfli ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Arvenweg 9 (in gemieteten Lokalitäten).

Bureau Biel

12. Mai 1952. Zentralheizungen usw.
Heinrich Bünzli, in Biel, Zentralheizungsinstallationen und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1948, Seite 2022). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1952 durch die nachstehend eingetragene «Bünzli A.G», in Biel, gelöscht.

12. Mai 1952. Zentralheizungen usw.
Bünzli A.G. (Bünzli S. A.), in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Mai 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung und Installation von Zentralheizungen, sanitären Anlagen, Oelfeuerungen und Lüftungsanlagen sowie den An- und Verkauf und die Verwaltung von Grundstücken. Sie kann verwandte Geschäftszweige angliedern, sich bei ähnlichen Unternehmungen direkt oder indirekt beteiligen, mit solchen fusionieren sowie Zweigniederlassungen gründen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Heinrich Bünzli», in Biel, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 1. Januar 1952, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Banken, Darlehen, Kaution, Debitoren, Warenvorräte, angefangene Arbeiten, Mobilien, Auto, Werkzeuge, Transitoren) Fr. 453 528.57 und die Passiven (Banken, Kreditoren, Anzahlungen von Kunden, Darlehen, Transitoren) Fr. 354 528.57 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 99 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 99 000 erhält der Sacheinleger 198 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Heinrich Bünzli» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1952. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an jeden im Aktienregister eingetragenen Aktionär. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Bünzli, von Uster, in Nidau, Präsident; Werner Schläfli, von Luterbach, in Täuffelen, Vizepräsident, und Dora Hugi geb. Bünzli, von Köniz, in Aarberg, Mitglied. Heinrich Bünzli und Werner Schläfli führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Veresiusstrasse 16.

27. Mai 1952. Privatheim.
I. Spack, in Leubringen. Inhaberin der Firma ist Ida Spack, von Büchslen (Freiburg), in Leubringen. Betrieb des Privatheims «Felsenburg». Hauptstrasse 29.

28. Mai 1952. Wein.
F. Gilomen, in Biel, Weinhandlung (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1951, Seite 3062). Der Konkursrichter von Biel hat durch Urteil vom 3. Mai 1952 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

28. Mai 1952. Uhren.
G. Brandt, in Biel, Terminage-Atelier (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1950, Seite 595). Neue Geschäftsnatur: Uhrenfabrikation.

29. Mai 1952. Sägerei usw.
Renfer & Cie. A.G., in Biel, Sägerei, Parketterie und Imprägnierungsanstalt (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1951, Seite 3026). Die beiden Prokuristen Walter Hofer und Robert Eggli zeichnen inskünftig zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

29. Mai 1952. Metallgiesserei.
F. Waldmann, in Biel, Metallgiesserei (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1950, Seite 1150). Die Firma erteilt Einzelprokura an Werner Schiess, von Herisau, in Biel. Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 12.

Bureau Burgdorf

29. Mai 1952.
Verband Schweizerischer Leinenindustrieller (V. S. L.) (Association des industriels suisses du lin [V. S. L.]), in Burgdorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1947). Fritz Geiser, bisher Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Schmid, bisher Vizepräsident, ist Präsident. Wilhelm Krügle, Direktor, bisher Beisitzer, ist Vizepräsident. Neu in den Vorstand wurde gewählt Otto Bieri, von Trachselwald, in Huttwil. Präsident, Vizepräsident und Kassier zeichnen je kollektiv mit dem Sekretär oder einem der andern Vorstandsmitglieder.

Bureau de Delémont

28 mai 1952. Lustrerie, garniture de bureaux.
Frédéric Frey, à Delémont, fabrication et vente de lustrerie et garniture de bureaux (FOSC. du 10 novembre 1949, N° 264, page 2919). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

28 mai 1952. Restaurant.
Joseph Koch, à Delémont. Le chef de la maison est Joseph Koch, de Wyden (Argovie), à Delémont. Exploitation du restaurant de la Gare. Place de la Gare 26.

28 mai 1952. Boulangerie, etc.
Veuve Annette Lauber, à Delémont. Le chef de la maison est Annette Lauber, veuve de Paul, de Marbach (Lucerne), à Delémont. Boulangerie, pâtisserie. Rue de Fer 2.

28 mai 1952. Vieux fers, chiffons, etc.
Fritz Joss, à Delémont, commerce de vieux fers, métaux et chiffons (FOSC. du 12 juin 1950, N° 134, page 1522). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

28 mai 1952. Pâtisserie, etc.
Willy Ballerstedt, à Delémont. Le chef de la maison est Willy Ballerstedt, de Schwanden (Glaris), à Delémont. Pâtisserie, confiserie. Rue de la Maltière 14.

28 mai 1952. Laiterie.
Hans Maurer, à Delémont. Le chef de la maison est Hans Maurer, de Brügg (Berne), à Delémont. Laiterie. Avenue de la Sorne 26.

28 mai 1952. Menuiserie, ébénisterie.
Germain Comte, à Delémont. Le chef de la maison est Germain Comte, de Courtételle, à Delémont. Menuiserie et ébénisterie. Ruelle de l'Ecluse 10.

28 mai 1952. Boulangerie, etc.
Robert Sallin, à Delémont. Le chef de la maison est Robert Sallin, de Villaz-Saint-Pierre (Fribourg), à Delémont. Boulangerie-pâtisserie. Avenue de la Gare 37.

28. Mai 1952. Bétail.
Georges Lévy, à Delémont. Le chef de la maison est Georges Lévy, de Loewenburg, commune de Pleigne (Berne), à Delémont. Commerce de bétail. Route de Berne 55.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

29. Mai 1952. Lebensmittel, Papeteriewaren.
Hans Rolli, in Zäziwil, Lebensmittelhandlung und Papeteriewaren (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1929, Seite 1887). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Zug — Zoug — Zugo

29. Mai 1952. Kolonialwaren, chemische Produkte, Kohlen.
Xaver Dahinden, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Kolonialwaren, chemische Produkte und Kohlenhandel (SHAB. Nr. 206 vom 5. September 1942, Seite 2015). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «W. Dahinden», in Rothkreuz, Gemeinde Risch, übernommen.

29. Mai 1952. Kolonialwaren, chemische Produkte, Kohlen.
W. Dahinden, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Dahinden, von Weggis, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Xaver Dahinden», in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Handel mit Kolonialwaren, chemischen Produkten en gros, Kohlenhandel. Buonaserstrasse.

Aargau — Argovie — Argovia

27. Mai 1952. Schuhwaren, Strümpfe usw.
Max Ochsner A.G., in Baden, An- und Verkauf von Schuhwaren, Strümpfen und Bedarfsartikeln aller Art (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1951, Seite 589). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. In der Generalversammlung vom 14. Mai 1952 wurden die Statuten entsprechend abgeändert. Zwei weitere Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Verwaltungsratsmitglied Max Zimmermann wohnt in Oberrieden.

27. Mai 1952.
Paul Baumberger-Lüscher Textilwaren Kirchleerau, in Kirchleerau. Inhaber dieser Firma ist Paul Baumberger-Lüscher, von und in Kirchleerau. Handel mit Textilwaren (Ladengeschäft). Hauptstrasse 148.

27. Mai 1952. Restaurant.
Frau Dätwiler-Haller, in Unterentfelden. Inhaberin dieser Firma ist Marie Dätwiler-Haller, von und in Unterentfelden. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Restaurant «Zum Rössli».

27. Mai 1952. Kunstharzpresserei usw.
«RIWISA A.G.» Hägglingen, in Hägglingen, Betrieb einer Kunstharzpresserei, Fabrikation von Kunstharzartikeln aller Art, Handel mit solchen oder ähnlichen Produkten (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1950, Seite 472). Kollektivprokura ist erteilt worden an Guido Schmid, von und in Hägglingen, und Alfred Matti, von Saanen (Bern), in Zürich.
27. Mai 1952.
Milchgenossenschaft Hornussen, in Hornussen (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1950, Seite 2767). Josef Herzog, Säger, Präsident, und Johann Oeschger, Vizepräsident, sind aus dem Vorstande ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Beisitzer Fritz Schär, von Dürrenroth, in Hornussen, und als Vizepräsident wurde neu in den Vorstand gewählt: Josef Adler, von und in Hornussen. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.
27. Mai 1952. Tische, Stühle usw.
Bugmann, Schifferli & Cie., in Döttingen, Fabrikation und Verkauf von Tischen, Stühlen, Kleinmöbeln, Furnieren und Tischlerplatten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 15 vom 21. Januar 1942, Seite 152). Die an Johann Bugmann, Vater, erteilte Prokura ist erloschen.
27. Mai 1952. Velos, Motos, Nähmaschinen usw.
Hans Gloor, in Rupperswil. Inhaber dieser Firma ist Hans Gloor, von Leutwil, in Rupperswil. Handel mit Motos, Velos und Nähmaschinen, Reparaturwerkstätte. Bachstrasse 200.
27. Mai 1952. Gasthof.
J. Burger, in Rupperswil. Inhaber dieser Firma ist Jakob Burger-Fischer, von Möriken-Wildegg, in Rupperswil. Gasthof «Zum Bären». Wildeggerstrasse.
27. Mai 1952.
Schafzuchtgenossenschaft Unteres Aare- und Surbtal, in Unterehrendingen (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1947, Seite 769). Das Domizil dieser Genossenschaft befindet sich bei Emil Meyer, alt Ammann, Klonhof.
27. Mai 1952.
«Neue Amag» Automobil- und Motoren A.G., Zweigniederlassung in Schinznach-Bad (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1951, Seite 2027), mit Hauptsitz in Zürich. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden Ernst Hofer, von Amlikon (Thurgau), in Goldach (St. Gallen).

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

27 maggio 1952.
N. Regazzoni & Co. Cinecentro 16 mm., in Viganello, produzione di film, ecc. società in nome collettivo (FUSC. del 17 ottobre 1950, N° 243, pagina 2655). Il socio Natale Regazzoni essendo uscito dalla società questa è sciolta. La società è cancellata. Il socio Edmondo Palme di Carlo, da Lugano, in Viganello, vivente in regime di separazione dei beni con la moglie Bruna nata Rezzonico, continua gli affari come azienda individuale nel senso dell'art. 579 C.O. con il genere di commercio: produzione, proiezione e noleggio di filmi a passo ridotto 16 mm. La ragione sociale è **Ed. Palme Cinecentro 16 mm.**, in Viganello. Via Pazzalino.
27 maggio 1952. Tabacchi.
Americo Bulla, in Lugano, tabacchi greggi e rappresentanze (FUSC. del 12 gennaio 1916, N° 9, pagina 47). La ditta viene cancellata per decesso del titolare e cessione di commercio, ad istanza degli eredi.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification.
Briqueterie, Tuilerie et Poterie de Renens, à Renens, société anonyme (FOSC. du 23 mai 1952, page 1329): teneur exacte de la raison sociale.
28 mai 1952. Pianos, harmoniums, etc.
E. Kraege, à Lausanne, pianos et harmoniums, etc. (FOSC. du 8 janvier 1944). Procuration individuelle est conférée à Albert Kraege, de et à Lausanne.
28 mai 1952. Papiers.
André Bron & Cie, à Lausanne, papiers, société en commandite par actions (FOSC. du 23 novembre 1950, page 3004). L'associé indéfiniment responsable André Bron et son épouse Andrée née Itten ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.
28 mai 1952.
Imprimerie Caroline S. A., à Lausanne (FOSC. du 8 février 1951, page 344). La signature de l'administrateur René Gillon, démissionnaire, est radiée. Armand Fracheboud, de Treyvaux (Fribourg), à Lausanne, est nommé administrateur et président avec signature collective à deux avec un autre administrateur inscrit.
28 mai 1952. Hôtels.
Société anonyme de l'Hôtel Terminus, à Lausanne, construction et exploitation d'hôtels (FOSC. du 20 avril 1951, page 964). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 26 mai 1952, la société a décidé: a) d'annuler les 60 parts de fondateurs; b) de porter le capital à 500 000 fr. par l'émission de 450 actions nouvelles de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées, dont 230 000 fr. en espèces et 220 000 fr. par compensation partielle de créances, le capital primitif de 50 000 fr. étant actuellement entièrement libéré; c) de modifier les statuts en conséquence. La raison sociale est modifiée en: **S. I. Terminus Lausanne S. A.** Le capital est de 500 000 fr., divisé en 500 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées.

Bureau de Payerne

27 mai 1952. Transports.
Louis Krieger, à Payerne, transports (FOSC. du 27 mars 1936, page 760). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. La suite de l'exploitation est reprise, sans actif et passif, dès le 1er avril 1952, par la raison «Gérard Krieger», à Payerne, inscrite ci-après.
27 mai 1952. Transports.
Gérard Krieger, à Payerne. Le chef de la maison est Gérard Krieger, fils de Louis, de Romont (Fribourg), à Payerne. Transports en tous genres. Cette raison a repris, dès le 1er avril 1952, sans actif et passif, la suite de l'exploitation de la maison «Louis Krieger», radiée, à Payerne. Rue d'Yverdon 57.

Bureau du Sentier

26 mai 1952. Gypserie, peinture.
Robert Piguet, aux Piguet-Dessous rière Le Brassus, commune du Chenit. Le chef de cette raison individuelle est Robert Marius Piguet, allié Thalmann, du Chenit, aux Piguet-Dessous, commune du Chenit. Gypserie, peinture.

Bureau de Vevey

27 mai 1952. Soieries, lainages.
Lina Trächsel, au Châtelard-Montreux, soieries, lainages (FOSC. du 18 novembre 1936, N° 271). La raison est radiée, la titulaire n'étant plus soumise à l'inscription (art. 54 O.R.C.).
27 mai 1952. Produits alimentaires, etc.
Société des Produits Nestlé S.A., à Vevey (FOSC. du 13 mars 1952, N° 61). Le vice-président Enrico-Bignami, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. L'administrateur Paul Husler, jusqu'ici sans droit à la signature, engagera désormais la société en signant individuellement.
27 mai 1952. Hôtel.
Georges Sandoz, à Vevey. Le chef de la maison est Georges Sandoz, du Locle, à Lausanne, séparé de biens de Simone née Jeanrichard (C.C. art. 241 sq). Exploitation du Grand Hôtel de Vevey en qualité de tenancier. Route de Lavaux 1.
27 mai 1952.
Société française de Secours Mutuels et de bienfaisance de Vevey, à Vevey, société coopérative (FOSC. du 21 juillet 1947, N° 167). Edouard David, Français, à Vevey, est vice-président, sans droit à la signature sociale, en remplacement de Georges Chatenoud, démissionnaire, qui est radié.

Bureau d'Yverdon

27 mai 1952. Laiterie, fromagerie, porcherie.
Charles Gétaz, à Champvent. Le chef de la maison est Charles Gétaz, de Château-d'Oex, à Champvent. Laiterie-fromagerie et porcherie.

Genf — Genève — Ginevra

26 mai 1952. Boucherie chevaline.
Mme Allamand, à Genève. Le chef de la maison est Rosine-Louise Allamand née Vial, de Château-d'Oex (Vaud), à Genève, épouse autorisée et séparée de biens de Gustave Allamand. Boucherie chevaline. Avenue Henri-Dunant 12.
26 mai 1952. Produits de confiserie, etc.
J. M. Barbier, à Genève. Le chef de la maison est Jean-Marc Barbier, de nationalité française, à Genève. Importation, commerce et représentation de produits alimentaires spécialement de confiserie et produits de diverses natures. Rue du Lac 7.
26 mai 1952. Garage.
D. Collini, à Chêne-Bourg. Le chef de la maison est Dominique Collini, de et à Chêne-Bourg. Garage, atelier de réparation pour tous véhicules à moteur et station-service. Avenue R.-P.-Dechevrens 8.
26 mai 1952. Produits de diverse nature.
Prata S. A., à Genève, achat, vente, importation, exportation et représentation de tous produits (FOSC. du 21 janvier 1952, page 170). Charles Constantin, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Walter Flückiger, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.
26 mai 1952. Installations techniques.
BICI S.A., précédemment à Lugano, société anonyme (FOSC. du 19 février 1952, page 473). Suivant procès-verbaux authentiques d'assemblées générales des 12 mars et 7 avril 1952, les statuts du 2 février 1952 ont été modifiés. Le siège social est transféré à Genève. La société a pour but l'étude et la construction d'installations techniques pour le traitement et l'exploitation de résines synthétiques, de goudrons et de leurs dérivés, de produits et sous-produits de l'azote et de l'ammoniaque et pour la distillation des huiles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications destinées aux actionnaires, dans la mesure où ceux-ci sont connus, peuvent être faites par lettre recommandée. La société est administrée par un administrateur unique ou par un conseil d'administration d'au moins trois membres. L'unique administrateur est Frédéric Heimbrod, de et à Genève (inscrit). Il engage la société par sa signature individuelle. Adresse: rue Toeppfer 15, chez Frédéric Heimbrod.
26 mai 1952. Produits d'origine animale, etc.
Prodalco S. à r. l., à Genève Suivant acte authentique et statuts du 20 mai 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet la représentation et le commerce de tous produits d'origine animale et de tous produits alimentaires. Elle peut faire toutes opérations financières, commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières se rattachant directement ou indirectement à son but et s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Reynold Thiel, de Neuchâtel, à Genève, pour une part de 19 000 francs et Jeanne-Simone Pianzola née Fontaine, de et à Genève, pour une part de 1000 fr. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Reynold Thiel et Jeanne-Simone Pianzola née Fontaine, épouse autorisée de Maurice Pianzola, associés susqualifiés, ont été désignés comme gérants avec signature individuelle. Locaux: rue de la Cité 15.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 117 vom 3. Juni 1952 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Kauf	Kurse gültig am 3. Juni 1952	Verkauf
8.71	Belgien/Luxemburg	8.76
63.20	Dänemark	63.40
1.24	Frankreich	1.26
12.21	Grossbritannien	12.26
84.40	Schweden	84.65

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den Nationalbankstellen oder den ermächtigten Banken zu erfragen

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
64.06 ½	Bulgarien	64.06 ½
103.90	Deutschland-West	104.30
1.8868	Finnland	1.9012
0.029	Griechenland	0.0293
114.82 ½	Holland	115.32 ½
0.69 ¾	Italien	0.70 ¼
1.4576	Jugoslawien	1.4576
61.07	Norwegen	61.37
	Oesterreich	
20.4102	Einheitskurs	20.5343
16.7347	Prämienkurs	16.9033
108.1783	Polen	108.6956
15.13	Portugal	15.29
38.51	Rumänien	39.29
	Spanien (Auskunft durch die Verrechnungsstelle)	
8.6867	Tschechoslowakei	8.7389
1.546	Türkei	1.562
36.35 ½	Ungarn	36.90 ½

128. 5 6. 52.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 31. Mai 1952 — Situation du 31 mai 1952

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / *Changements depuis la dernière situation* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	5 821 740 468.90	— 1 207 285.90
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	288 806 960.13	
andere — *autres*	22 305.84	— 2 635 364.—
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	197 529 618.—	
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	1 500 000.—	— 6 226 510.50
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	300 000.—	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	32 496 523.96	
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*	—	— 133 376.46
Wertschriften — *Titres*	40 256 223.20	— 833.20
Korresp. im Inland — *Corresp. en Suisse*	14 743 867.18	+ 1 600 170.03
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	22 665 241.56	+ 2 391 833.53
Zusammen — *Total*	6 420 061 208.77	

Passiven — Passif	Fr.	Fr.
Eigene Gelder — *Fonds propres*	45 500 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	4 573 878 890.—	+ 100 382 435.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	1 648 526 734.58	— 105 342 006.97
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	152 155 584.19	— 1 251 794.53
Zusammen — *Total*	6 420 061 208.77	

Diskontosatz / *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936*

Lombardzinsfuss / *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936*

128. 4. 6. 52.

Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce
Mai — 1952 — Mai

Kantone · Cantons	Konkurse — Faillites: Eröffnungen / Ouvertures	Konkurse — Faillites: Einstellungen / Suspensions SchK. 6.230 [1]	Konkurse — Faillites: TOTAL	Bestätigte Nachlassverträge / Concordats homologués
Zürich	6	7	13	1
Bern	2	—	2	—
Luzern	2	3	5	1
Nidwalden	—	1	1	—
Fribourg	1	—	1	—
Solothurn	3	—	3	—
Basel-Stadt	3	—	3	—
St. Gallen	4	—	4	—
Aargau	2	1	3	1
Thurgau				1
Ticino	—	2	2	—
Vaud	4	1	5	4
Valais	1	1	2	1
Neuchâtel	—	1	1	1
Genève	5	4	9	1
Total Mai 1952	33	21	54	11
Total Mai 1951	38	25	63	19
Januar/Mai 1952	195	106	301	64
Januar/Mai 1951	226	108	334	94

[1] Sofort bei Eröffnung mangels Aktiven eingestellt. — Suspendues immédiatement ensuite de défaut d'actif.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Neue Adressen für die Absatzförderung
vom Schweizeradressen-Verlag »Bellevue«, Zürich 1
(gegründet 1922)

Jaeggi & Weibel
Rämistraße 5
(vormals Weilenmann & Jaeggi)
Tel. (051) 34 44 40

Privatadressen nach Kaufkraft, Industrie und Handel nach verschiedenen Gesichtspunkten wählbar. Handwerk, Gewerbe, Freie Berufe, Schulen, Anstalten, Behörden, Vereine usw.

Georg Fischer Aktiengesellschaft
Schaffhausen

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung beträgt die Dividende pro 1951 brutto Fr. 50.— für die Inhaberaktie, bzw. Fr. 10.— für die Namenaktie. Die Auszahlung erfolgt ab 4. Juni 1952 gegen Aushändigung des Aktien-Coupons Nr. 3 nach Abzug von 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer

mit Fr. 35.— pro Inhaberaktie
sowie Fr. 7.— pro Namenaktie

bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich,
dem Schweizerischen Bankverein in Basel,
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich
sowie bei deren sämtlichen schweizerischen Niederlassungen,
bei den Herren A. Sarasin & Co. in Basel
und in unserem Verwaltungsgebäude.

Schaffhausen, 3. Juni 1952. **Der Verwaltungsrat.**

Société des Hôtels et Bains de Loèche-les-Bains
Loèche-les-Bains

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 29 mai 1952 a décidé de répartir au capital social, pour l'exercice 1951, un dividende de 4%, soit:

par action ordinaire Fr. 2.—
par action privilégiée 1er rang Fr. 10.—
par action privilégiée 2e rang Fr. 4.—

Ces dividendes sont payables dès le 3 juin 1952, sans déduction des impôts fédéraux, contre remise du coupon N° 1, auprès des établissements suivants:

la Banque cantonale du Valais, à Sion
la Société de banque suisse, à Lausanne

Loèche-les-Bains, le 29 mai 1952. **Le conseil d'administration.**

Société foncière «Bâtir», Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 16 juin 1952, à 11 heures, dans la salle du 1er étage du Café Helvétique, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes et les rapports de l'administration et des vérificateurs des comptes sont à la disposition de MM. les actionnaires en l'étude des notaires Blanc et Leyvraz, à Lausanne.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par la société jusqu'au 14 juin inclus, sur présentation des actions ou certificats de dépôt.

Lausanne, le 31 mai 1952.

Le conseil d'administration.

Société foncière «Bâtir B», Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 16 juin 1952, à 11 heures 15, dans la salle du 1er étage du Café Helvétique, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes et les rapports de l'administration et des vérificateurs des comptes sont à la disposition de MM. les actionnaires en l'Etude des notaires Blanc et Leyvraz, à Lausanne.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par la société jusqu'au 14 juin inclus, sur présentation des actions ou certificats de dépôt.

Lausanne, le 31 mai 1952.

Le conseil d'administration.

Elfa Elektrochemische Fabrik Francke AG.
Aarau

Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 18. Juni 1952, 11.30 Uhr, im Bureau der ELFA AG., Aarau

Traktanden:

1. Protokoll der 11. ordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1951.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1951.
3. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Entlastungserteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verteilung des Rechnungsergebnisses.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle
8. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle, liegen ab 6. Juni 1952 am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Aarau, den 30. Mai 1952. **Der Verwaltungsrat.**

Savoy Hotel Baur en Ville, Zürich

Einladung zur 45. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 19. Juni 1952, 17 Uhr, im Sitzungszimmer der FIDES-Treuhand-Vereinigung, Orell-Füssli-Hof, Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Berichts über das Geschäftsjahr 1951 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht, der Geschäftsbericht wowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 7. Juni 1952 im Bureau der FIDES-Treuhand-Vereinigung zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der Aktien bis zum 18. Juni 1952 bei der FIDES-Treuhand-Vereinigung bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Zürich, den 30. Mai 1952. **Der Verwaltungsrat.**

Krankengeldversicherung des Verbandes schweizerischer Gärtnermeister

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 25. Juni 1952, 14 Uhr, im Hotel Metropol, Bern, Zeughausgasse 28.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 26. Juli 1951.
2. Abnahme des Jahresberichtes.
3. Bericht der Kontrollstelle und Abnahme der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
5. Anträge.
6. Verschiedenes.

Zürich, den 30. Mai 1952. **Der Vorstand.**

Warenumsatzsteuer

(18. Auflage) Broschüre von 56 Seiten zum Preis von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

DET NORSKE ZINKKOMPANI A/S

Liste numérique des 1562 obligations 5% 1937/1957 de l'amortissement contractuel au 1er juillet 1952, sorties au tirage du 21 mai 1952.

Ces obligations seront payables au pair, coupon au 2 janvier 1953 attaché, aux guichets de: MM. Pictet et Cie, 6, rue Diday, Genève, dès le 1er juillet 1952.

Les obligations devront être déposées avec l'indication de résidence, suisse ou étrangère, des propriétaires actuels.

22	1234	2917	3690	4566	5916	7128	8171	9249	10477	11746	12665	13822	14754	15926	16860	17833	18867	19929	20987	22218	23430	24451	25405
67	1247	2919	3703	4592	5922	7130	8221	9253	10482	11763	12690	13824	14756	15933	16862	17857	18883	19973	21009	22219	23448	24483	25415
105	1254	2923	3710	4603	5926	7135	8230	9258	10487	11774	12692	13826	14776	15939	16906	17915	18889	19974	21015	22220	23487	24484	25430
136	1327	2926	3719	4606	5929	7154	8232	9265	10515	11806	12706	13831	14795	15952	16910	17917	18900	19989	21020	22239	23535	24491	25447
137	1331	2937	3729	4638	5930	7162	8250	9282	10519	11818	12734	13834	14852	16017	16917	18027	18903	19993	21026	22259	23537	24506	25450
144	1376	2959	3751	4641	5959	7168	8259	9294	10522	11828	12824	13838	14853	16049	16922	18043	18928	19999	21043	22324	23589	24538	25454
150	1387	2964	3754	4643	5981	7180	8260	9299	10530	11840	12831	13842	14863	16065	16940	18053	18938	20002	21058	22325	23628	24539	25491
154	1469	2993	3760	4677	6002	7206	8261	9306	10545	11879	12833	13855	14887	16080	16947	18120	18943	20005	21077	22328	23657	24542	25495
157	1473	2998	3765	4681	6019	7260	8274	9315	10565	11921	12843	13858	14920	16084	16981	18145	18948	20013	21100	22331	23658	24544	25501
202	1488	3019	3777	4686	6028	7262	8311	9318	10673	11924	12845	13860	14926	16122	16991	18166	18957	20023	21101	22335	23701	24548	25505
213	1505	3020	3822	4704	6049	7281	8313	9436	10687	11927	12856	13862	15002	16126	16995	18239	18961	20043	21113	22379	23705	24556	25511
228	1582	3023	3825	4708	6086	7329	8354	9479	10699	11936	12866	13875	15025	16127	17001	18250	18962	20072	21120	22388	23716	24673	25526
235	1584	3024	3831	4713	6097	7332	8365	9485	10714	11937	12873	13918	15031	16129	17003	18251	18988	20095	21125	22389	23718	24676	25530
249	1593	3047	3842	4729	6122	7344	8383	9498	10719	11962	12902	13923	15033	16148	17007	18263	18991	20127	21172	22400	23736	24693	25534
251	1601	3057	3850	4777	6138	7350	8389	9537	10720	11966	12915	13981	15048	16200	17009	18264	18992	20169	21177	22439	23742	24729	25539
255	1610	3073	3904	4822	6188	7356	8407	9550	10794	11979	12923	13986	15058	16234	17023	18267	18998	20177	21220	22468	23752	24738	25542
264	1662	3105	3912	4827	6214	7363	8410	9552	10868	11980	12949	14021	15060	16251	17029	18268	19048	20200	21224	22513	23763	24741	25554
285	1666	3106	3919	4833	6221	7382	8492	9610	10870	11997	12953	14030	15066	16253	17067	18271	19098	20206	21226	22560	23773	24745	25559
305	1668	3110	3966	4861	6225	7441	8683	9666	10890	12000	12983	14033	15069	16260	17069	18278	19130	20212	21249	22571	23782	24752	25587
342	1784	3120	3979	4864	6227	7464	8730	9672	10900	12002	12998	14090	15079	16273	17083	18290	19132	20213	21288	22575	23784	24769	25593
344	1786	3121	3992	4870	6245	7489	8744	9682	10914	12042	13011	14095	15080	16276	17115	18291	19135	20216	21289	22599	23796	24779	25596
347	1788	3148	3996	4907	6253	7498	8749	9698	10927	12053	13022	14098	15091	16279	17117	18301	19186	20222	21416	22612	23802	24784	25602
365	1789	3157	3997	4910	6256	7500	8750	9705	10935	12065	13062	14102	15101	16281	17119	18306	19187	20294	21418	22664	23803	24788	25617
382	1814	3207	4000	4911	6265	7501	8828	9711	10966	12066	13074	14114	15110	16282	17124	18329	19191	20316	21427	22666	23805	24789	25676
401	1825	3228	4007	4935	6274	7533	8831	9729	11017	12114	13100	14115	15191	16285	17131	18345	19236	20318	21442	22669	23829	24793	25691
405	1839	3231	4008	4994	6275	7554	8840	9730	11018	12118	13105	14118	15198	16373	17137	18351	19252	20326	21447	22670	23839	24802	25725
419	1842	3233	4035	5027	6322	7559	8866	9762	11019	12131	13117	14120	15202	16374	17139	18362	19262	20385	21487	22693	23866	24805	25728
447	1859	3241	4049	5037	6398	7562	8874	9783	11074	12147	13134	14128	15205	16384	17140	18367	19269	20419	21494	22723	23905	24807	25758
490	1864	3244	4051	5043	6407	7592	8894	9785	11077	12152	13160	14130	15209	16395	17168	18426	19275	20433	21518	22725	23970	24817	25787
503	1876	3257	4061	5049	6482	7593	8922	9799	11112	12153	13171	14146	15298	16397	17173	18439	19277	20441	21543	22763	23974	24823	25791
568	1991	3270	4077	5059	6483	7619	8926	9810	11128	12160	13173	14152	15309	16411	17175	18445	19279	20447	21583	22782	23980	24887	25792
588	2044	3273	4083	5109	6492	7652	8929	9819	11137	12165	13181	14153	15314	16430	17210	18474	19295	20458	21609	22833	23982	24897	25833
614	2143	3299	4087	5116	6499	7659	8955	9854	11143	12215	13185	14194	15348	16434	17231	18478	19302	20514	21634	22861	23997	24941	25837
633	2144	3301	4093	5137	6502	7668	8966	9858	11152	12216	13199	14200	15356	16442	17232	18480	19303	20518	21638	22882	24006	24942	25839
692	2161	3303	4101	5174	6515	7672	8970	9859	11181	12221	13200	14206	15357	16445	17237	18533	19309	20537	21659	22883	24047	24974	25847
789	2186	3304	4156	5218	6542	7710	8973	9872	11190	12223	13212	14209	15381	16452	17238	18538	19317	20547	21666	22890	24102	24985	25857
791	2187	3325	4172	5220	6561	7711	8974	9895	11194	12228	13250	14251	15382	16470	17249	18556	19323	20551	21751	22905	24111	24995	25861
800	2188	3331	4180	5255	6653	7750	8980	9898	11198	12235	13270	14312	15439	16494	17257	18561	19324	20552	21812	22925	24116	25065	25898
828	2228	3339	4199	5256	6666	7761	9000	9899	11200	12243	13276	14333	15445	16499	17258	18562	19369	20558	21825	22932	24120	25019	25901
839	2244	3341	4208	5272	6685	7778	9033	9911	11201	12246	13285	14334	15446	16517	17269	18564	19370	20572	21834	22952	24121	25033	25906
845	2372	3364	4221	5347	6688	7780	9045	9955	11207	12247	13288	14339	15451	16518	17283	18589	19400	20582	21846	22970	24127	25046	25937
849	2377	3383	4226	5408	6733	7793	9051	9957	11211	12267	13289	14373	15470	16522	17287	18595	19435	20583	21847	22983	24130	25069	25948
866	2380	3389	4234	5409	6737	7805	9053	9972	11214	12269	13291	14377	15498	16528	17314	18600	19451	20585	21851	22993	24139	25108	25969
868	2391	3392	4271	5442	6738	7847	9055	9992	11241	12272	13388	14388	15501	16529	17330	18603	19508	20587	21871	23014	24167	25120	25986
886	2426	3402	4276	5444	6742	7850	9061	10014	11292	12282	13407	14394	15507	16533	17347	18607	19525	20598	21906	23063	24188	25144	
891	2473	3405	4283	5462	6749	7851	9066	10028	11318	12283	13437	14410	15518	16538	17351	18609	19583	20604	21912	23103	24198	25145	
932	2474	3413	4322	5552	6751	7962	9073	10033	11350	12291	13438	14474	15523	16544	17374	18620	19584	20622	21922	23105	24201	25181	
933	2601	3417	4323	5556	6752	7968	9075	10055	11400	12486	13446	14476	15535	16545	17386	18625	19625	20623	21933	23110	24214	25202	
934	2610	3421	4328	5574	6756	7985	9088	10062	11428	12501	13498	14510	15547	16547	17429	18629	19669	20663	21946	23112	24228	25214	
937	2613	3428	4338	5589	6781	7990	9095	10067	11446	12506	13501	14538	15605	16559	17458	18659	19690	20675	21989	23126	24238	25224	
959	2618	3447	4347	5595	6786	8004	9102	10072	11459	12515	13505	14550	15616	16569	17472	18664	19696	20691	21991	23128	24240	25234	
963	2620	3452	4355	5605	6808	8006	9116	10097	11487	12522	13513	14587	15628	16620	17509	18678	19698	20699	21994	23136	24246	25249	
1023	2630	3457	4392	5643	6810	8009	9117	10102	11491	12544	13520	14593	15637	16623	17517	18701	19710	20713	21997	23158	24289	25254	
1040	2631	3504	4411	5661	6821	8010	9132	10131	11578	12556	13521	14608	15639	16680	17529	18708	19748	20714	22022	23181	24283	25262	
1053	2648	3506	4456	5709	6826	8034	9138	10163	11602	12566	13527	14623	15643	16681	17540	18715	19757	20717	22028	23193	24294	25287	
1056	2744	3509	4457	5710	6884	8065	9143	10193	11620	12567	13565	14625	15647	16692	17558	18717	19765	20719	22067	23239	24307	25319	
1059	2754	3527	4476	5725	6900	8069	9149	10198	11631	12571	13574	14629	15681	16703	17561	18737	19831	20792	22070	23241	24335	25325	
1080	2817	3546	4485	5762	6903	8072	9166	10207	11634	12585	13587	14707	15696	16709	17576	18758	19854	20801	22072	23243	24348	25326	
1084	2819	3553	4490	5763	6907	8104	9188	10214	11668	12610	13598	14720	15749	16713	17580	18761	19859	20811	22073	23313	24356	25335	
1148	2820	3559	4493	5800	6955	8114	9189	10239	11672	12614	13601	14721	15767	16726	17584	18772	19874	20834	22081	23328	24358	25384	
1166	2835	3569	4511	5824	6956	8138	9193	10274	11673	12618	13634	14726	15776	16734	17606	18791	19880	20842	22087	23329	24365	25386	
1189	2844	3608	4516	5829	6960	8143	9202	10290	11684	12634	13635	14727	15779	16736	17685	18796	19884	20867	22106	23386	24367	25391	
1199	2857	3626	4548	5854	6970	8148	9212	10337	11695	12639	13637	14737	15786	16739	17701	18799	19888	20944	22117	23392	24374	25394	
1225	2881	3627	4553	5896	6995	8155	9216	10367	11714	12643	13646	14738	15793	16795	17720	18808	19894	20970	22132	23417	24406	25398	
1228	2885	3635	4554	5899	7105	8160	9219	10387	11733	12645	13722	14740	15824	16830	17747	18816	19899	20971	22180	23427	24437	25399	
1230	2915	3641	4564	5903	7127	8163	9243	10389	11739	12647	13804	14749	15861	16845	17792	18826	19906	20974	22200	23428	24446	25403	

Genève, le 21 mai 1952.

Service financier:
PICTET & CIE

Société Anonyme des Immeubles Locatifs, Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **vendredi 13 juin 1952, à 16 heures 30, à l'Hôtel Touring et Gare, à Vevey.**

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires chez MM. G. Dénéréaz & Fils, régisseurs, avenue de la Gare 12, à Vevey, qui délivreront les cartes d'admission à l'assemblée sur présentation des actions.

Vevey, le 29 mai 1952. **Le conseil d'administration.**

Cambio, conversione e regolarizzazione dei titoli belgi

(Decreto del Reggente del 17 gennaio 1949)

Comunicato N° 77

«Moniteur belge» N° 121, del 30 aprile 1952

La «S.A. Société d'Electricité du Borinage», place du Trône 1, a Bruxelles, procederà, dal 2 maggio al 30 agosto 1952, al cambio, titolo per titolo, delle sue azioni di capitale privilegiate senza indicazione del valore nominale e delle sue azioni di capitale ordinarie senza indicazione del valore nominale, cedola N° 50 e seguenti attaccate, verso nuove azioni delle stesse categorie, cedola N° 1 e seguenti attaccate.

Devono essere terminati entro la stessa data del 30 agosto 1952:

1. il riaffogliamento delle azioni di capitale privilegiate e ordinarie in corso dal 1934;
2. il riaffogliamento delle obbligazioni 4½%, di 500 franchi, in corso dal 1921;
3. il rimborso delle obbligazioni 4½%, di 500 franchi, rimborsabili dal 1° ottobre 1940.

La «S.A. The Continental Boden Company», boulevard Emile Jacqmain 50, a Bruxelles, procederà, dal 31 maggio al 30 settembre 1952, al cambio, titolo per titolo, delle sue vecchie azioni di 500 franchi, cedola N° 63 e seguenti attaccate, verso nuove azioni, cedola N° 1 e seguenti attaccate.

Il cambio titolo per titolo, deciso nel 1922, e il riaffogliamento iniziato nel 1940, devono parimente essere terminati entro il 30 settembre 1952.

Il comune di Deurne-Anvers procederà, dal 30 aprile al 30 luglio 1952, al rimborso anticipato delle sue obbligazioni di 500 franchi, 1897, 3%, cedola N° 110 al 1° maggio 1952 attaccata.

Il rimborso delle obbligazioni di detto prestito ammortizzate ma non effettivamente rimborsate deve essere terminato entro la stessa data del 31 luglio 1952.

La «S.A. Banque Commerciale de Bruxelles», rue des Chartreux 21, a Bruxelles, procede alla sostituzione delle sue quote di utili (emissione 1939) con azioni di capitale di 1000 franchi, nominative, in ragione di cinque quote di utili per un'azione di capitale.

Detta operazione, considerata conforme a quanto prescrive il decreto sopra indicato, deve essere terminata entro il 30 luglio 1952.

Per informazione si comunica che la sostituzione dei ventesimi di quota di utili (titoli non sottoposti al decreto legge del 6 ottobre 1944) con azioni di capitale di 1000 franchi nominative continua senza limite di termine.

S.A. de Participations industrielles et commerciales

(S.A.P.I.C.) GENÈVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 24 juin 1952, à 17 heures, au siège social, rue des Moulins 1.

Ordre du jour:

1° Approbation des procès-verbaux de l'assemblée générale ordinaire du 17 mai 1951, et de l'assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1951.
2° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice écoulé.
3° Approbation du projet de bilan et compte de profits et pertes au 31 décembre 1951.
4° Décharge au conseil d'administration pour l'exercice écoulé.
5° Nomination d'un nouveau contrôleur des comptes, en remplacement d'un des deux contrôleurs décédé.
6° Nomination d'un éventuel suppléant.
7° Propositions diverses.

Les actionnaires qui justifieront de cette qualité pourront prendre connaissance du bilan, du compte de profits et pertes, du rapport de gestion, du rapport du contrôleur des comptes, ainsi que des propositions pour l'emploi du bénéfice net, dès le 9 juin 1952, au siège de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre le dépôt des actions, ou d'une déclaration de banque, au siège social, jusqu'au 21 juin 1952.

Genève, le 4 juin 1952. **Le conseil d'administration.**

CONDOR S.A.

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 14 juin 1952, à 14 heures, au bureau de la société à Courfaivre pour délibérer sur l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration et du commissaire-vérificateur sur l'exercice 1951.
2° Approbation du rapport du conseil, du bilan, et du compte de profits et pertes; décharge au conseil, répartition du bénéfice et fixation du dividende.
3° Nomination d'un administrateur.
4° Désignation de l'organe de contrôle pour l'exercice 1952.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 4 juin 1952.

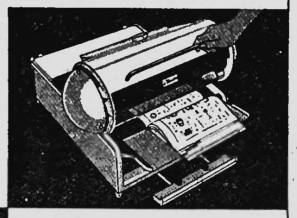
Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires présenteront soit les titres, soit un certificat de dépôt de leurs actions établi à leur nom et délivré par un établissement bancaire de toute notoriété. Les actionnaires, porteurs d'un certificat de dépôt n'étant pas à leur nom, présenteront en outre une procuration signée par le titulaire de ce certificat.

Courfaivre, le 31 mai 1952. **Le conseil d'administration.**

Lichtpaus- und Photokopierapparat K10

SCHWEIZERFABRIKAT

Der Apparat für jedes Büro



Rétocé (gee. gesch.)

Der leistungsfähige Apparat zur Herstellung von Kopien ab ein- oder doppelseitigen Vorlagen nach dem Lichtpausverfahren.

Vom Fachgeschäft mit der 75jährigen Erfahrung.

A. MESSERLI ZÜRICH 2

FABRIK TECHNISCHER PAPIERE

Lavaterstrasse 61 Telephon 051/25 68 90/91

6 Vorlagen zu Pfandverträgen

finden Sie im neuen «Leitfaden für den Abschluß von Verträgen», der 85 Vertragsvorlagen mit Kommentaren, Spezialklauseln und zahlreiche Variationen für individuelle Fälle enthält. Mit ausführlichem Schlagwortregister und Gutschein für kostenlose Beratung. — 213 Seiten, gebunden, Fr. 19.25. Durch alle Buchhandlungen oder

Verlag Organisator A.G. Zürich 50 Tel. 46 35 77

Jetzt denken an

Reklamegeschenke

Der neue farbige

SWISSAIR-PHOTOKALENDER

übertrifft alles bisher Dagewesene.

Erstmals Wiedergabe farbiger Luftaufnahmen.

Verlangen Sie Probedrucke und Preisangaben bei

Waser

Tel. (051) 24 46 03 *Limmatquai 112 Zürich*

Firmen, die gedenken, einen

neuen Lastwagen mit Anhänger

anzuschaffen, ersparen sich viel Geld, wenn sie sich an die Generalvertretung der

WARNER-Bremsen

wenden:

SAFETY AG.

Zürich 50, Telephon (051) 46 70 12

Commerçant

35 ans, Suisse, ayant 14 années d'expérience à l'étranger, parlant anglais, français et allemand, cherche emploi intéressant dans organisation d'outremer de maison suisse.

Réponses sous chiffre Hah 425-1 à Publicitas, Berne.

Une plante du Brésil qui combat le rhumatisme

C'est la Paraguayensis qui décbiorophylé par procédé spécial, chasse les poisons du corps, élimine l'acide urique, stimule l'estomac et décongestionne le foie.

Rhumatisme, goutteux, arthritiques, faites un essai. Le paquet 2 fr., le grand paquet cure 5 fr. Se vend aussi en comprimés la boîte 2 fr., la boîte-cure 5 fr. Envoi direct par poste:

Pharmacie de l'Etoile S. A., angle rue Neuve 1 - rue Chauvraux, Lausanne, Tél. 22 24 22, et en vente dans toutes les pharmacies.

Tarema-Aktenmäppli

sind viel praktischer. Vorteilhaft zu beziehen durch

E. Meier, Basel 20.

Er stempelt von Amtes wegen und verlangt deshalb Stempel von

wanger ulrich

Stempel - Schilder

Winterthur, Kirchplatz 8

Tel (052) 2 31 13

ULTRAKOP *Original Hanau*

Kombiniertes Lichtpaus- und Photokopier-Gerät

Für **gestochen scharfe Kopien** jetzt auch mit pneumatischer Anpressung lieferbar.

Ganz besonders wichtig für das Belichten von Klein-Offsetplatten (Ozasol, Rotoprint und Multilith)

Verlangen Sie Vorführung und Angebot

OZALID AG. ZÜRICH

Fabrikation von Lichtpaus-Papieren und -Geräten

Flaschengasse 5 Tel. 051 - 24 47 57

Aktienzeichnung - Aktive Mitarbeit

(Aussen- und Innendienst)

Kommanditgesellschaft (seit 1918) wandelt ihr Handelsgeschäft in AG. um, zwecks Umsatzausweitung auf über 1 Million.

Erstklassige Sicherheiten in der Abwicklung; gute und sichere Rendite, stabile Anlage. Zur Zeichnung offenes Kapital: Fr. 250 000 bis Fr. 350 000, ganz oder in Teilbeträgen.

Anfragen unter Chiffre G 53917 Q an Publicitas Basel.

Wirkliche Erholung in schönster Bergnatur!

KURHAUS FRUTT am Melchsee (Obwalden)

1920 m ü. M. Ruhe. Spaziergänge. Alpenblumen. Reservat. Bergtouren. Forellenfischen. Rudern. Gut essen. Zimmer m. fl. W. Pauschalwoche ab Fr. 100.-. Postauto ab Sarnen. Prospekte. Tel. Frutt (041) 85 51 28.

Bes. Durrer & Amstad

Verlangen Sie beim SHAB. Probenummern der «Volkswirtschaft»

Nr 5 ist erschienen.

Zu verkaufen, evtl. auch Teilhaberschaft, in der Welschschweiz,

kleine Confiserie- u. Schokoladefabrik

mit einigen interessanten Artikeln. Offerten unter Chiffre F 53912 X an Publicitas Genf.

DEPOT

Lebensmittelfabrik in Genf sucht zwecks Ergänzung seiner Tätigkeit Lagerführung, evtl. mit Vertretung von einem oder mehreren Artikeln der Lebensmittelbranche. Luftige Räume sowie Lieferungswagen sind vorhanden. Offerten unter Chiffre E 53911 X an Publicitas Genf.

Zu verkaufen neu erstelltes

Mehrfamilienhaus

in bester Wohnlage zwischen Zofingen und Olten. Gutes Renditenobjekt. Baujahr 1951. Günstige Verkaufs- und Zahlungsbedingungen. — Interessenten melden sich unter Chiffre Hab 424-1 an Publicitas Bern.

Das SHAB weist die grösste Auflage der unpolitischen schweizerischen Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese grosse Verbreitung — inserieren Sie!

Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und bestrittener Forderungen

GLÄUBIGERVERTRETUNG in insolvenzfällen

VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN

SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1

Bahnhofstr. 72 Tel. 051) 23 59 17 Gegr. 1897

Drahtseilbahn Biel—Magglingen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 16. Juni 1952, um 17 Uhr, im Hotel «Bellevue» in Magglingen

Traktanden:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung pro 1951.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Revisoren.
6. Unvorhergesehenes.

Jahresbericht und Jahresrechnung sind ab heute im Wertschriftenservice der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, aufgelegt, wo auch gegen Deponierung der Aktien Stimmkarten bezogen werden können. Diese berechtigen am Versammlungstage zu einer Retourfahrt nach Magglingen.

Biel, den 2. Juni 1952. **Der Verwaltungsrat.**

VIBO, Fabrique suisse de vis et boulons S. A., Yverdon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 19 juin 1952, à 17 heures, à l'Hôtel de Ville d'Yverdon, avec l'ordre du jour suivant:

1° Opérations statutaires.
2° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à partir du lundi 9 juin 1952 au siège social. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des actions ou d'un certificat de dépôt en banque. La feuille de présence sera établie dès 16 heures 30.

Yverdon, le 2 juin 1952. **Le conseil d'administration.**

AMMONIA CASALE S.A., MASSAGNO

Donnant suite à la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce du 12 décembre 1951, N° 286, Messieurs les actionnaires de Ammonia Casale S.A. sont avisés que leurs actions anciennes série «A» de nom. 300 fr. et série «B» de nom. 30 fr., coupon N° 22 et suivants attachés, pourront être présentées à partir du 9 juin 1952 auprès des domiciles de paiement suivants:

MM. E. Gutzwiller & Cie, 7, Kaufhausgasse, Bâle,
Banca della svizzera italiana, Lugano,
Crédit suisse, Zurich,
Hentsch & Cie, Genève,

pour l'échange contre des actions nouvelles Ammonia Casale S.A. de nom. 100 fr. et des actions Panammonia S.A., Panama, sans valeur nominale, attachées aux actions nouvelles Ammonia Casale S.A.

Cet échange s'effectuera, sans concordance de numéros, sur la base suivante:

Pour chaque action ancienne Ammonia Casale S.A., série «A» de nom. 300 fr. il sera délivré une action nouvelle Ammonia Casale S.A. de nom. 100 fr. plus une action Panammonia S.A. sans valeur nominale.

Pour chaque groupe de 10 actions anciennes Ammonia Casale S.A., série «B» de nom. 30 fr. il sera délivré une action nouvelle Ammonia Casale S.A. de nom 100 fr. plus une action Panammonia S.A. sans valeur nominale.

Les actions nouvelles Ammonia Casale S.A. de nom. 100 fr. et Panammonia S.A. sans valeur nominale, seront délivrées coupon N° 1 et suivants attachés.

Les conseils d'administration:

Ammonia Casale S.A. **Panammonia S.A.**

Bremgarten—Dietikon-Bahn AG.

(Linie Wohlen—Bremgarten—Dietikon)

Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 19. Juni 1952, 16.30 Uhr, im Rathaus in Bremgarten

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1951 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Ermächtigung an den Verwaltungsrat zur Aufnahme eines Darlehens für Bauzwecke (Bahnhofbau Bremgarten).

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 9. Juni 1952 im Betriebsbüro in Bremgarten auf, wo auch Stimmrechtsausweise und gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden können.

Bremgarten, 3. Juni 1952. **Namens des Verwaltungsrates, der Präsident: Dr. P. Hausherr.**